

ZANUSSI

**МОРОЗИЛЬНАЦ КАМЕРА
FRYSER**

ZFT 410 W

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BRUGSANVISNING**

RU

DK

Перед установкой и использованием прибора внимательно прочитайте данную инструкцию. Она содержит правила техники безопасности, полезную информацию и советы. Если вы будете использовать прибор в соответствии с этими инструкциями, он будет надежно служить вам в течение долгих лет.

Следующие символы помогут вам ориентироваться в инструкции:



Техника безопасности

Предостережения и информация, обозначенная этим символом, направлены на обеспечение безопасности вашего прибора и вас.



Советы, полезная информация



Экологическая информация



Под этим символом помещены рекомендации и полезная информация о продуктах и их хранении.



Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.



Содержание

Важная информация по технике безопасности . . . 3	Как сэкономить энергию 6
Общие сведения 3	Прибор и окружающая среда 6
Меры предосторожности для детей 3	Профилактика прибора 6
Меры безопасности при установке 3	Размораживание 6
Меры предосторожности для изобутана 3	Регулярное мытье 7
Инструкции для пользователя 4	Если вы не пользуетесь холодильником . 7
Общие сведения 4	Если что-то не работает 8
Описание прибора, основные части 4	Инструкции для установщика 9
Блок управления с индикаторами 5	Технические данные 9
Использование прибора 5	Установка прибора 9
Включение 5	Транспортировка, распаковка 9
Установка температуры 5	Чистка 9
Замораживание 5	Расположение 9
Хранение в морозильной камере 6	Изменение направления
Как сделать кубики льда 6	открывания двери 10
Полезная информация и советы 6	Электрическое подключение 11
Полезные идеи 6	Таблица времени хранения 11

Важная информация по технике безопасности

Общие сведения

- Бережно храните данную инструкцию. При смене владельца или переезде инструкция всегда должна следовать вместе с прибором.
- Прибор предназначен для хранения продуктов питания, для применения быту только в соответствии с данной инструкцией.
- **Ремонт и работы по техническому обслуживанию, включая замену кабеля питания, должны проводиться только уполномоченными изготовителем сервисными центрами.** Для ремонта следует использовать только запасные части, поставляемые этими сервисными центрами. В противном случае прибор может быть испорчен или его использование может привести к травмам.
- Прибор можно считать отключенным от сети лишь в том случае, если его вилка вынута из розетки. Перед тем, как приступить к чистке или техническому обслуживанию прибора, обязательно вынимайте вилку из розетки (не тяните за шнур). Если вам сложно дотянуться до розетки, обесточьте прибор, выключив электричество.
- Электрический кабель нельзя удлинять.
- **Убедитесь в том, что штепсельная вилка кабеля питания не повреждена.**
 - поврежденная вилка может загореться.
- **Следите за тем чтобы не положить тяжелый предмет или сам прибор на электрический провод.**
 - это может вызвать короткое замыкание и пожар.
- **Никогда не отключайте прибор от сети, выдергивая кабель. Беритесь непосредственно за вилку.**
 - поврежденный кабель питания может причинить короткое замыкание пожар и / или поражение/удар током.
 - если провод поврежден то он должен быть заменен соответствующим / квалифицированным мастером из авторизованного сервисного центра или образованным специалистом.
- **Если номинал предохранителя меньше 10 А, не включайте прибор.**
 - это может вызвать пожар или удар электрическим током.
- При мытье или размораживании, или доставая замороженные продукты или лоток со льдом, не пользуйтесь острыми или твердыми предметами, так как они могут повредить прибор.
- Следите за тем, чтобы на панель управления и на индикаторы не попадала вода.
- Если вы будете есть мороженое или использовать лед непосредственно после извлечения из морозильной камеры, вы можете получить ожог от холода.
- Не следует повторно замораживать оттаявшие продукты, их необходимо как можно скорее употребить в пищу.
- Храните готовые замороженные продукты в соответствии с инструкциями изготовителя.
- Не пытайтесь ускорить процесс разморозки с помощью нагревательных электроприборов или химических средств.
- Не ставьте на пластиковые части горячие предметы (например, чайник).
- Не храните горючие газы или жидкости в морозильнике. Есть опасность взрыва.
- Не храните в морозильнике газированные напитки, бутылки и банки с жидкостями.

Меры предосторожности для детей

- Не позволяйте детям играть с упаковкой прибора.

Игры с пластиковой пленкой могут привести к удушью.

- Только взрослые должны пользоваться прибором. Не позволяйте детям играть с прибором и его регуляторами.
- Если вы намерены утилизировать отслуживший свой срок прибор, выньте вилку из розетки, отрежьте электрический кабель как можно ближе к его входу в прибор и снимите дверь, во избежание несчастного случая, при котором дети во время игры могут оказаться запертыми внутри или получить удар электрическим током.
- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими или сенсорными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра отвечающего за их безопасность лица или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его.

Меры безопасности при установке

- Привинтите прибор к стене во избежание прикосновения к его нагревающимся частям (компрессор, конденсатор) есть опасность ожога.
- При перемещении прибора, следите за тем, чтобы вилка не была вставлена в электрическую розетку.
- Прибор должен быть установлен таким образом, чтобы была обеспечена достаточная циркуляция воздуха. В противном случае прибор может перегреться. Чтобы обеспечить нормальную вентиляцию, читайте соответствующий раздел инструкции.

Меры предосторожности для изобутана

Предупреждение

- В качестве хладагента в приборе используется в достаточной степени горючий и взрывоопасный изобутан (R 600a).
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия, предусмотренные при установке прибора в ряду кухонной мебели или при встраивании в шкаф, не были ничем закрыты.
- Не используйте никаких механических приспособлений или других средств для ускорения размораживания кроме тех, которые рекомендованы для этого изготовителем.
- Контур циркуляции хладагента ни в коем случае не должен быть поврежден.
- Не используйте внутри холодильной камеры никаких электрических приборов, если эта возможность специально не оговорена изготовителем.

 **Для обеспечения безопасности вас и вашего имущества соблюдайте правила данной инструкции, поскольку изготовитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный вам в случае невыполнения этих инструкций.**

Инструкции для пользователя

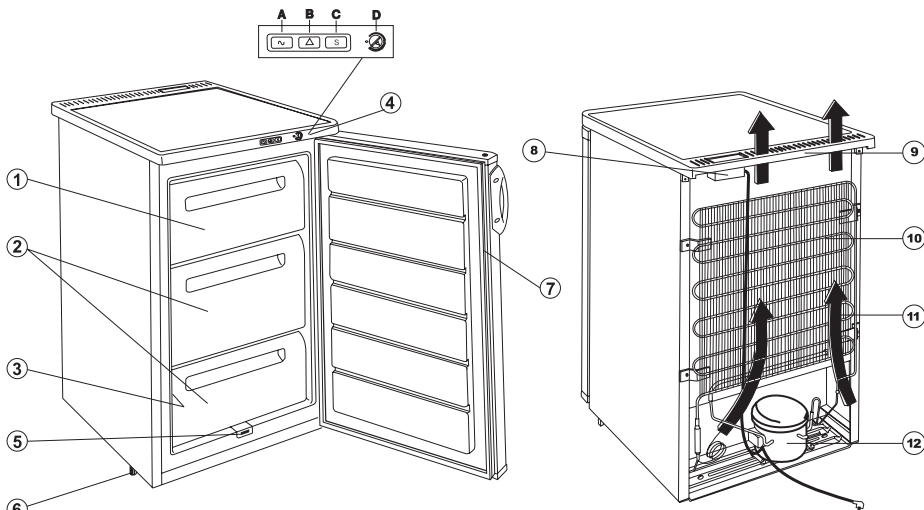
Общие сведения

Официальное обозначение прибора «бытовая морозильная камера». Прибор подходит для хранения замороженных и глубоко замороженных продуктов питания, самостоятельного замораживания продуктов в количестве, указанном в инструкции, а также для приготовления льда.

Прибор соответствует требованиям стандартов по диапазону рабочих температур в соответствии с климатическим классом.

Буквенное обозначение климатического класса указано на табличке с техническими данными.

Описание прибора, основные части



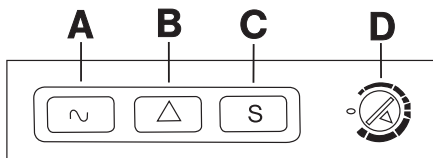
1. Морозильная камера
2. Отделения для хранения
3. Щит данных
4. Распределительное и сигнальное устройство
 - A) Сигнальная лампочка зеленого цвета
 - B) Сигнальная лампочка красного цвета
 - C) Сигнальная лампочка желтого цвета и выключатель морозильника
 - D) Поворотная кнопка терморегулятора

5. Вывод талых вод
6. Регулируемые ножки
7. Уплотнитель дверей
8. Терморегулятор
9. Вентиляционная решетка
10. Конденсатор
11. Направление воздушного потока
12. Компрессор

Блок управления с индикаторами

Руководство по управлению распределительным и сигнальным устройством указано в разделах „Ввод в эксплуатацию“, „Терморегулирование“ и „Замораживание“.

Узлы:



A) Сигнальная лампочка зеленого цвета

Лампочка горит, если аппарат находится под напряжением, а именно: штепсельная вилка введена в штепсельную розетку

B) Сигнальная лампочка красного цвета

Лампочка загорается в зависимости от температуры во внутренней камере.

Горит короткое время при включении аппарата, при помещении свежих продуктов, а также при уменьшении температуры соответствующим поворотом кнопки терморегулятора.

Постоянно горит, если температура во внутренней камере аппарата выросла выше допустимого значения (при перегрузке из-за теплых продуктов, при незапертой двери, а также при несоответствующем уплотнителе дверей), или при возможных неполадках в аппарате.

C) Сигнальная лампочка желтого цвета и выключатель морозильника

При включенном положении выключателя (при нажатии выключателя лампочка выскакивает и горит) компрессор постоянно работает, обеспечивая самую низкую достигаемую аппаратом - температуру во внутренней камере.

D) Кнопка терморегулятора

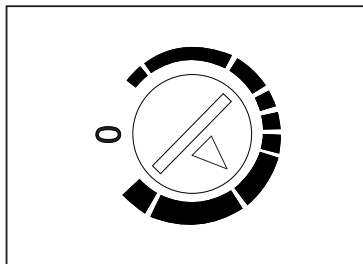
Применяется для регулирования или изменения температуры в аппарате.

Использование прибора

Включение

Включите прибор в сеть. Поверните регулятор термостата как показано на рисунке. Загорится красный индикатор, через короткое время заработает компрессор и начнется охлаждение.

Когда красный индикатор погаснет, в морозильной камере достигнута температура, подходящая для хранения замороженных продуктов.



Установка температуры

Регулируемый термостат автоматически прерывает работу прибора на некоторое время в зависимости от установки, а затем работа прибора возобновляется для поддержания нужной температуры.

Регулятор термостата можно поворачивать с помощью монеты. При повороте регулятора по часовой стрелке охлаждение становится все более и более интенсивным.

В положении регулятора, изображенном на рисунке, в морозильной камере устанавливается температура -18°C или ниже.

Термостат можно выключить, переведя регулятор в положение „0“. При этом компрессор выключается и охлаждение прекращается.

Температура в морозильнике зависит не только от положения регулятора термостата, но и от температуры окружающей среды, частоты открывания дверцы и количества только что положенных и еще не охлажденных продуктов и от других факторов.

i При установке регулятора термостата в положение максимального охлаждения в случае увеличения нагрузки на прибор, например, во время жары - компрессор может работать постоянно. Это не выведет прибор из строя.

Замораживание

Различные продукты всегда необходимо замораживать в морозильной камере после их соответствующей подготовки. Перекладывайте замороженные продукты из верхнего отделения в два других ящика. Чтобы замораживание было максимально эффективным, выньте верхний ящик и положите продукты непосредственно на испаритель. В случае замораживания небольших объемов продуктов вынимать ящик нет необходимости.

Включите режим быстрого замораживания, нажав выключатель (он отожмется и засветится) за 4 часа до закладки продуктов для замораживания, если их количество небольшое, и примерно за 24 часа до закладки продуктов - для больших количеств. В течение этого времени компрессор работает непрерывно, чтобы обеспечить температуру, необходимую для замораживания.

Положите в камеру продукты, подлежащие заморозке, и оставьте прибор работать примерно на 24 часа, как описано выше.

Затем снова нажмите выключатель режима быстрого замораживания (желтый свет погаснет и выключатель вернется в первоначальное положение).

Переложите свежемороженные продукты в верхний ящик и установите ящик в приборе в его рабочее положение.

Хранение в морозильной камере

После окончания замораживания лучше поместить замороженные продукты в корзины для хранения замороженных продуктов. Это позволит вам освободить место для заморозки других продуктов. При этом замораживание новых продуктов никак не сказывается на уже замороженных продуктах.

Если необходимо заложить больший объем продуктов, можно извлечь контейнеры, за исключением нижнего, а продукты положить прямо на полки.

Как сделать кубики льда

Чтобы сделать кубики льда, заполните лоток для приготовления льда водой и поместите в морозильник. Если вы смочите дно лотка водой и установите термостат на максимальное значение, лед образуется быстрее. По завершении приготовления льда не забудьте установить термостат на прежнее значение.

Извлечь готовые кубики льда можно подержав лоток под струей воды, а затем согнув или слегка постучав по лотку.

Полезная информация и советы

- После того, как вы открыли и закрыли дверь морозильной камеры, из-за низкой температуры в приборе образуется разряжение воздуха. Поэтому подождите 2-3 минуты после закрытия двери если вы хотите открыть ее вновь пока внутреннее давление не выровняется.
- Во время работы прибора следите за положением термостата так, чтобы температура внутри морозильной камеры не поднималась выше 18°C, более высокая температура может привести к порче продуктов.
- Необходимо проверять работу прибора ежедневно, чтобы вовремя заметить какие-либо сбои в работе и предотвратить порчу замороженных продуктов.

Полезные идеи

В данном параграфе даются полезные идеи и советы по использованию прибора при минимальном потреблении энергии. Здесь также помещена информация по защите окружающей среды.

Как сэкономить энергию

- Чем ниже температура окружающей среды, тем меньше энергии потребляет прибор.
- Старайтесь не устанавливать прибор в солнечном месте или вблизи любого другого источника тепла.

- Конденсатор и компрессор должны хорошо вентилироваться. Не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Упаковывайте продукты в герметичную посуду или пленку во избежание образования дополнительного инея.
- Кладите новые продукты в морозильную камеру так, чтобы они не касались уже замороженных продуктов.
- Не оставляйте дверцу открытой дольше, чем это необходимо, и вообще старайтесь не открывать прибор без нужды.
- Не кладите в морозильник теплые продукты до тех пор, пока их температура не опустится до комнатной.
- Конденсатор нужно содержать в чистоте.



Прибор и окружающая среда

Ни охлаждающий контур, ни изоляционные материалы данного прибора не содержат газов, разрушающих озоновый слой. Прибор нельзя утилизировать как обычный городской мусор. Старайтесь не повредить охлаждательный блок, особенно сзади, около теплообменника. Обратитесь в соответствующие муниципальные службы и узнайте где можно утилизировать подобный прибор.

Материалы, применяемые в изготовлении прибора и помеченные данным символом () могут быть переработаны для дальнейшего использования.

Профилактика прибора

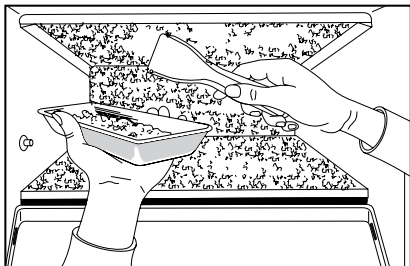
Размораживание

Работа прибора сопровождается образованием в камере охлаждения инея и льда из истекающей влаги.

Толстый слой инея и льда создаёт изолирующий эффект, следовательно, эффективность охлаждения снижается, потребление энергии повышается, по достижению определенной толщины невозможно открыть дверцу морозильной камеры или даже можно ее сломать.

Если инея и льда немного, их можно соскрести и удалить при помощи прилагаемого пластмассового скребка.

Ванночка, показанная на рисунке, не входит в комплект принадлежностей к прибору!



Когда слой льда настолько толстый, что его невозможно удалить с помощью скребка, требуется провести размораживание. Его частота зависит от того, как эксплуатируется прибор.

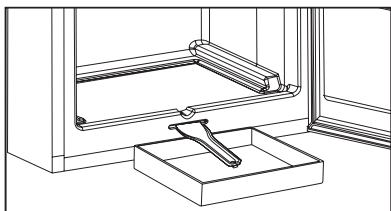
Как выполнить размораживание:

Выньте вилку сетевого шнура из розетки. Если до вилки невозможно добраться, поверните регулятор температуры в положение "0".

Выньте замороженные продукты из морозильной камеры и положите их в корзину, выстеленную бумагой или тканью. Храните их в как можно более холодном месте или поместите в отделение холодильника для замороженных или свежих продуктов.

Оставьте дверцу открытой.

Время от времени отводите талую воду с помощью салфетки или губки в стороны по направлению к выходному каналу, специально предусмотренному в дне прибора. Воду можно удалить, как описано ниже: Поставьте перед прибором достаточно глубокий поддон. Вставьте пластмассовый скребок в канал для отвода талой воды, как показано на рисунке. Талая вода будет по каналу стекать в поддон.



Процесс размораживания можно ускорить, если поместить кастрюлю или миску с горячей водой на холодильную плиту, как на полку.

После размораживания вытрите поверхности и уберите приспособление для отвода талой воды.

Подключите прибор к электросети.

Поверните регулятор температуры в среднее положение и оставьте прибор работать.

После того, как погаснет красный индикатор, поместите продукты назад в морозильную камеру.

Регулярное мытье

Рекомендуем совмещать мытье морозильной камеры с размораживанием.

Не следует использовать хозяйственное мыло и агрессивные моющие средства.

После отключения электричества вымойте прибор теплой водой, а затем вытрите его насухо. Вымойте дверную прокладку чистой водой. После очистки включите прибор в сеть.

Рекомендуем вам очищать от пыли и грязи заднюю часть прибора и конденсатор 1-2 раза в год.

Если вы не пользуетесь холодильником

Если вы не намерены использовать прибор в течение долгого времени, поступите следующим образом:

Отключите прибор от сети

Выньте из холодильника все продукты

Разморозьте и вымойте холодильник как описано выше.

Приоткройте дверцу во избежание образования неприятного запаха внутри.

Если что-то не работает

В процессе работы прибора часто могут возникать маленькие, но неприятные неполадки, устранение которых не требует вызова техника. Ниже следует таблица с информацией по устранению данных неполадок во избежание ненужных трат на техническое обслуживание.

Мы обращаем ваше внимание на то, что прибор при работе издает различные звуки (работа компрессора

и перетекание хладагента). Эти звуки не свидетельствуют о неисправности прибора.



Еще раз обращаем ваше внимание на то, что холодильник работает не непрерывно, поэтому, если компрессор останавливается, это не значит, что прибор выключен и не находится под напряжением. Поэтому ни в коем случае не прикасайтесь к электрическим частям прибора, если он не отключен от сети.

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Недостаточное охлаждение	Регулятор термостата установлен неправильно. Перед замораживанием прибор не успел охладиться. Заложены продукты большого размера. Заложено много продуктов. Заложены теплые продукты. Дверь не закрыта.	Установите термостат на более высокое значение. Дайте прибору достаточно охладиться. Разделите продукты перед замораживанием. Кладите меньше продуктов. Продукты должны быть не теплее комнатной температуры. Проверьте, закрыта ли дверь.
Слишком сильное охлаждение	Регулятор термостата установлен неправильно.	Установите термостат на более низкое значение.
Прибор вообще не работает	Вилка неплотно вставлена в электрическую розетку. В сети нет электричества. Регулятор термостата находится в положении „0“.	Вставьте вилку в розетку как следует. Проверьте розетку с помощью другого прибора.
Прибор работает слишком шумно.	Прибор стоит неровно.	Проверьте установку регулятора термостата. Проверьте стабильность положения прибора (на полу должны стоять все четыре ножки).

Если эти советы не помогли вам устранить неполадку, обратитесь в авторизованный изготовителем сервисный центр.

Инструкции для установщика

Технические данные

Модель/тип	ZFT 410 W
Объем брутто (л)	110
Объем нетто (л)	91
Ширина (мм)	550
Высота (мм)	850
Глубина (мм)	612
Потребление электроэнергии (кВтч/сутки)	0,567
(кВтч/год)	207
Энергетический класс (по стандартам ЕЭС)	A
Производительность по замораживанию (кг/сутки)	12
Время повышения температуры (ч)	22
Номинальная сила тока (А)	0,8
Вес (кг)	39

Установка прибора

Транспортировка, распаковка

i Мы рекомендуем доставлять прибор в фабричной упаковке, в вертикальном положении в соответствии с инструкциями на коробке. После каждого перемещения прибор нельзя включать в течение 2 часов.

Распакуйте прибор и проверьте его на наличие повреждений. Если таковые обнаружены, немедленно сообщите о них продавцу. В этом случае следует сохранить упаковку.

Чистка

Удалите липкую ленту, скрепляющую части прибора между собой, чтобы они не двигались.

Вымойте внутреннюю часть прибора теплой водой с нейтральным моющим средством. Используйте мягкую ткань.

Затем вытрите прибор насухо.

Расположение

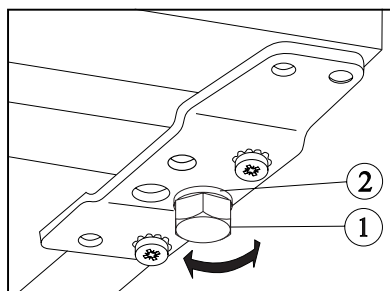
Температура окружающей среды оказывает влияние на потребление энергии и работу прибора. При размещении прибора следует иметь в виду, что он должен работать при температуре окружающей среды в пределах обозначенных границ в соответствии с климатическим классом (см. таблицу внизу и табличку с техническими данными).

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	+10...+32 °C
N	+16...+32 °C
ST	+16...+38 °C
T	+16...+43 °C

Если температура окружающей среды опускается ниже нижней границы, температура в холодильном отделении может опуститься ниже нормальной температуры хранения.

Если температура окружающей среды поднимается выше верхней границы, это продлит время работы компрессора, вызовет повышение температуры внутри прибора или увеличение потребления энергии.

При установке прибора постарайтесь поставить его ровно. Спереди внизу есть две регулируемые ножки (1), на ножках укреплены шайбы (2). При



необходимости эти шайбы можно снять при регулировке положения прибора.

Не устанавливайте прибор в солнечном месте или вблизи батареи или плиты. Если этого невозможно избежать и вы намерены установить прибор около плиты, соблюдайте следующие требования по минимальным расстояниям вокруг прибора:

- Если прибор устанавливается рядом с газовой

или электрической плитой, необходимо оставить расстояние в 3 см, если и это невозможно, необходимо проложить негорючий изоляционный материал толщиной 0,5-1 см между двумя приборами.

- Если вы устанавливаете морозильник рядом с угольной или масляной плитой, расстояние между приборами должно быть 30 см, так как эти плиты вырабатывают больше тепла.

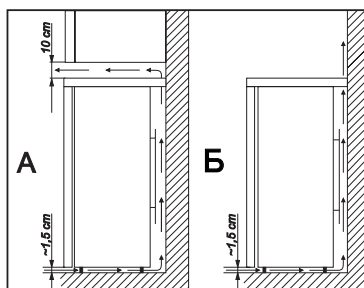
Прибор сконструирован так, что его можно придвинуть вплотную к стене.



При установке прибора соблюдайте минимальные расстояния, рекомендованные на рисунке.

A: расположение под настенным шкафом

B: свободное расположение

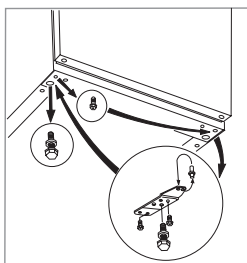


Изменение направления открывания двери

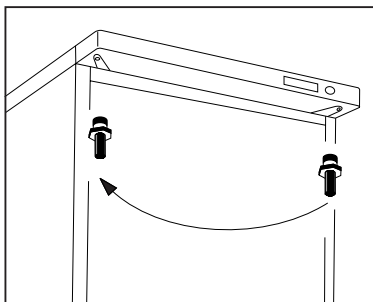
При необходимости можно перевесить дверь с правой стороны на левую.

Замена производится следующим образом (руководствуйтесь описанием и картинками):

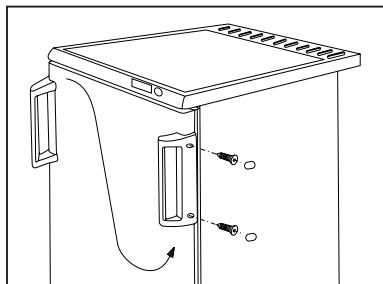
- Отключите прибор от сети.
- Аккуратно наклоните прибор назад, так, чтобы компрессор не коснулся пола. Мы рекомендуем проделывать это с помощником, который бы придерживал прибор в нужном положении.
- Отвинтите обе передние регулируемые ножки и два винта, удерживающих нижний держатель двери.
- Держа пластину нижнего держателя переставьте стержень как указано на рисунке.
- Снимите дверь.



- Отвинтите верхний держатель двери и переставьте его на другую сторону.
- Установите дверь, вставив ее в верхний держатель.
- Закрепите пластину нижнего держателя на другой стороне, следя за тем, чтобы дверь была параллельна корпусу прибора.
- Затем зафиксируйте держатель, установите на место регулируемые ножки (2 шт.) и установите морозильник вертикально.
- Переставьте ручку и пластиковые заглушки на другую сторону.



- Установите прибор на место, выровняйте его положение, включите прибор в сеть.



Если вы не хотите выполнять все описанные выше операции сами, вызовите специалиста из сервисного центра. Это платная услуга.

Электрическое подключение

Данный холодильник предназначен для работы от сети переменного тока 230-240 Вольт (~) с частотой 50 Герц.

Розетка, к которой вы намерены подключить прибор, должна иметь защитный контакт заземления. Если такового нет, рекомендуется вызвать электрика, чтобы он установил вблизи с холодильником заземленную розетку в соответствии с существующими стандартами.



Данный прибор соответствует следующим директивам ЕЕС:

— 73/23 ЕЕС от 19.02.73 (директива по приборам низкого напряжения) и последующие изменения,

— 89/336 ЕЕС от 03.05.89 (директива по электромагнитной совместимости) и последующие изменения,

— 96/57 ЕЕС от 03.09.96 (Директива по энергетической эффективности) и последующие изменения.

Таблица времени хранения

Время хранения замороженных продуктов

Продукт	-18 °C
Овоши: зеленые бобы, зеленый горох, овощные смеси, кабачки, кукуруза и др.	12 месяцев
Готовые блюда: овощные блюда, гарниры, мясные блюда и др.	12 месяцев
Готовые блюда: филейные стейки, тушеный окорок и др.	6 месяцев
Блюда из картофеля, паста: картофельное пюре, клецки, паста с начинкой, чипсы	12 месяцев
Супы: мясной бульон, гороховый суп и др.	6 месяцев
Фрукты: Вишня, крыжовник, фруктовые смеси	12 месяцев
Мясо: курица, утка, гусь филе рыбы, тунец	5 месяцев 6 месяцев
Мороженое	3 недели

Ввиду непрерывного развития продукции изготовитель оставляет за собой право вносить любые изменения в приборы.

Brugsanvisningen skal læses grundigt, inden køleskabet installeres og tages i brug. Brugsanvisningen indeholder sikkerhedsforanstaltninger, tips, oplysninger og idéer. Hvis køleskabet anvendes i overensstemmelse med brugsanvisningen, fungerer det korrekt, og du vil få stor glæde af det.

Nedenstående symboler gør det nemmere at finde bestemte emner:



Sikkerhedsforanstaltninger

Ved dette symbol er der advarsler og oplysninger til dig om dit apparat.



Gode råd og nyttige oplysninger



Miljøoplysninger



Symbol for tips

Ved dette symbol er der tips om madvarer og deres opbevaring.



Symbolet på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produkt er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

Indholdsfortegnelse

Vigtige sikkerhedsoplysninger	13	Skabet og miljøet	16
Generelle sikkerhedsforanstaltninger	13	Vedligeholdelse	16
Forholdsregler til beskyttelse af børn	13	Afrimning	16
Sikkerhedsforanstaltninger ved installation	13	Regelmæssig rengøring	17
Sikkerhedsbestemmelser for isobutan	13	Når køleskabet ikke er i brug	17
Instruktioner til brugeren	14	Fejlfinding	17
Generel oplysning	14	Service og reservedele	17
Beskrivelse af skabets vigtigste dele	14	Oplysninger til installatøren	18
Kontakt- og indikatorenhed	15	Tekniske data	18
Brug af skabet	15	Installation af apparatet	18
Ibrugtagning	15	Transport og udpakning	18
Regulering af temperaturen	15	Rengøring	18
Frysning	15	Anbringelse	18
Opbevaring	15	Ændring af dørens åbningsretning	19
Sådan laver man isterninger	15	Elektrisk tilslutning	20
Nogle nyttige oplysninger og råd	16	Opbevaringsoversigt	20
Tips og idéer	16		
Sådan spares der energi	16		

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Generelle sikkerhedsforanstaltninger

- Gem denne brugsanvisning. Den er vigtig, hvis skabet senere sælges til andre.
- Skabet er beregnet til at opbevare almindelige madvarer til husholdningen, og det skal anvendes i overensstemmelse med brugsanvisningen.
- **Service og reparationer, herunder reparation og udskiftning af den elektriske ledning, skal udføres af autoriserede firmaer.** Der bør kun anvendes originale tilbehørsdele og reservedele ved reparationer og udskiftning. Ellers kan skabet ødelægges eller på anden måde forårsage skade.
- Skabet er kun ude af drift, hvis stikket er trukket ud af stikkontakten, eller hvis der er afbrudt på stikkontakten. Inden rengøring og vedligeholdelse skal stikket altid være trukket ud (der må ikke trækkes i ledningen). Hvis det er svært at få fat i stikket, skal der slukkes for skabet ved at afbryde strømmen.
- Den elektriske ledning må ikke forlænges.
- **Kontrollér at stikkontakten ikke er ødelagt eller i klemme bag køle-fryseskabets bagvæg**
 - En ødelagt stikkontakt kan overophede og forårsage brand
- **Stil ikke produktet eller andre tunge ting ovenpå ledningen.**
 - Der er risiko for kortslutning og brand.
- **Træk ikke stikket ud ved at hive i ledningen, vær ekstra opmærksom når køle-fryseskabet trækkes ud af skabet.**
 - En ødelagt ledning kan forårsage kortslutning og brand
 - Hvis ledningen er ødelagt skal den udskiftes af en autoriseret elinstallatør.
- **Sæt ikke stikkontakten i stikket, hvis stikkontakten er ødelagt.**
 - Der er risiko for kortslutning og brand.
- Ved rengøring, afrimning, udtagning af frosne madvarer eller isterningebakken må der ikke bruges skarpe, spidse eller hårde genstande, da disse kan beskadige skabet.
- Sørg for, at brandfarlige og ætsende væsker ikke kommer i berøring med fryserens indvendige dele.
- Is kan forårsage forfrysninger, hvis den spises straks efter, at den er taget ud af fryserummet.
- Efter optøning af frosne madvarer må disse ikke nedfryses igen, men skal bruges snarest muligt.
- Frosne madvarer skal opbevares i overensstemmelse med instruktionerne på emballagen.
- Afrimning må ikke fremskyndes ved brug af elektriske opvarmningsapparater eller kemikalier.
- Varme gryder må ikke sættes i nærheden af fryserens plasticdele.
- Der må ikke opbevares brandfarlige gasser og væsker i skabet, da de kan eksplodere.

- Der må ikke opbevares kulsyreholdige drikkevarer, drikkevarer på flasker samt frugt på flasker i fryseren.

Forholdsregler til beskyttelse af børn

- Det er forbudt for børn at lege med emballagen til skabet. Plasticfolie kan forårsage kvælning.
- Voksne skal tage sig af skabet. Tillad ikke børn at lege med det eller dets betjeningsdele.
- Når du vil kassere skabet, skal du trække stikket ud af stikdåsen, klippe ledningen over (så tæt på skabet som muligt) og tage døren af for at undgå, at legende børn får elektrisk stød eller lukker sig inde i skabet.
- Denne maskine må ikke betjenes af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller med manglende erfaring i eller kendskab hertil, medmindre de har modtaget oplæring i brugen af maskinen fra en person med ansvar for deres sikkerhed.

Sikkerhedsforanstaltninger ved installation

- Sæt skabet op ad væggen for at undgå at berøre varme dele (kompressor, kondensator), så en evt. forbrænding undgås.
- Når skabet skal flyttes, skal man sørge for, at stikket er trukket ud af stikkontakten.
- Når skabet skal installeres, skal man sørge for, at der først tilsluttes strøm, når skabet er sat endeligt på plads.
- Der skal være tilstrækkelig med luftcirkulation omkring skabet, således at en overophedning undgås. Følg de relevante instruktioner for installation for at opnå tilstrækkelig ventilation.

Sikkerhedsbestemmelser for isobutan

Advarsler

- Køleskabets kølemiddel er isobutan (R 600a) det er brændbart og eksplosivt.
- Sørg for god cirkulation, omkring skabet.
- Undlad at tilstoppe eller blokere ventilationsåbninger. (Følg anvisningerne omkring indbyggningsmål/ventilation)
- Brug aldrig mekaniske/elektriske dele (hårtørrer eller andre varmeapp.) eller skarpe genstande til at fremskynde afrimningen i fryseren.
- Undgå at beskadige kølesystemet.

 **Forholdsreglerne i denne brugsanvisning skal gøres af hensyn til sikkerheden for personer og sikker håndtering af materialer, da producenten ikke er ansvarlig for skader som følge af forsømmelser.**

Instruktioner til brugeren

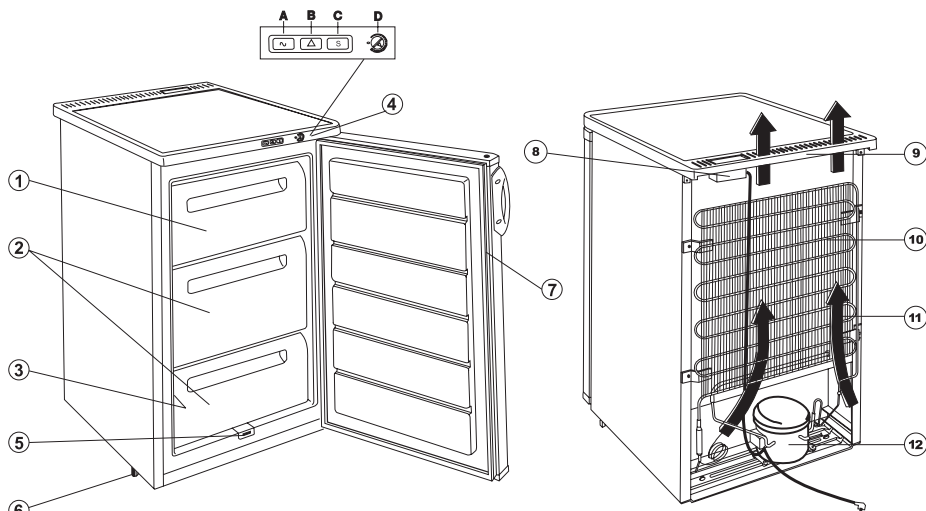
Generel oplysning

Fryseren er beregnet til anvendelse i privat husholdning og velegnet til langtidsopbevaring af frosne og dybfrosne madvarer samt til indfrysning. Indfrysningsevnen fremgår af de tekniske data i denne brugsanvisning.

Skabet opfylder standardkravene til forskellige temperaturgrænser alt efter klimaklasse.

Klimaklassens bogstavsymbol ses på typeskiltet.

Beskrivelse af skabets vigtigste dele



1. Fryseafdeling
2. Opbevaringsrum
3. Typeskilt
4. Kontakt- og indikatorenhed
 - A) Grøn lampe
 - B) Rød lampe
 - C) Gul lampe
 - D) Kontakt for indfrysning

5. Afløbshul til afrimningsvand
6. Justerbare fødder
7. Gummiliste
8. Termostat
9. Ventilationsgitter
10. Kondensator
11. Ventilation
12. Kompressor

Kontakt- og indikatorenhed

Se i kapitlerne 'Ibrugtagning', 'Regulering af temperaturen' og 'Frysning', hvordan kontakten og indikatoren skal bruges.

Enheden består af følgende dele:

A) Grøn lampe

Denne lampe lyser, når skabet er i drift, dvs. når stikket er sat i stikkontakten.

B) Rød lampe

Denne lampe tænder afhængigt af temperaturen inde i skabet.

Den lyser kortvarigt, når skabet tændes, når der lægges friske madvarer i skabet, og når termostatknappen har været sat til en lavere temperatur.

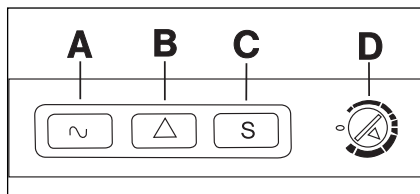
Den lyser konstant, når temperaturen inde i skabet er for høj (for mange varme madvarer, døren har stået åben eller gummilisten ikke slutter tæt), eller skabet måske er i uorden.

C) Gul lampe

Denne lampe lyser og popper ud, når indfrysning er slået til. Så arbejder kompressoren konstant for at opnå den nødvendige temperatur.

D) Kontakt for indfrysning

Med denne kontakt kan temperaturen i skabet indstilles og ændres.

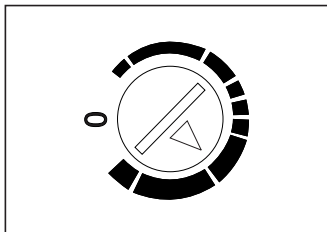


Brug af skabet

Ibrugtagning

Sæt stikket ind i stikkontakten. Drej termostatknappen som vist på billedet. Denne gang lyser den røde lampe, kompressoren starter, og skabet begynder at køle kort efter.

Når den røde lampe slukker, har skabet opnået den korrekte temperatur, og der kan nu opbevares frosne og dybfrosne madvarer.



Regulering af temperaturen

Termostaten slukker automatisk for skabet i kortere eller længere tid afhængigt af indstillingen og tænder derefter igen for at sikre den ønskede temperatur.

Det er let at indstille termostaten med en mønt. Når knappen drejes med uret, køles der mere.

I fryseren kan der opnås en temperatur på -18 °C eller lavere, hvis termostatknappen indstilles som vist på billedet.

Termostaten kan afbrydes (position „0“). Det betyder, at der slukkes for strømmen til kompressoren, og at der ikke længere køles.

Temperaturen i fryseren påvirkes ikke kun af termostatknapens indstilling og af omgivelsestemperaturen, men også af hvor tit skabsdøren åbnes, mængden af madvarer, som er lagt ind i skabet osv.

i Når termostaten er i maksimal position, dvs. som følge af et øget behov fx under en hede-bølge, kan kompressoren køre konstant. Det bliver fryseren ikke beskadiget af.

Frysning

Indfrysning bør altid ske i fryseafdelingen, og efter at de forskellige madvarer er klargjort på passende måde.

Læg frostvarer fra øverste skuffe ned i de to andre skuffer. Indfrysningen går hurtigst, hvis øverste skuffe tages ud, og de madvarer, der skal fryses, lægges i direkte kontakt med fryseren. Ved indfrysning af mindre mængder er det ikke nødvendigt at tage skuffen ud.

Tænd på indfrysningsknappen (der springer ud og lyser, når der trykkes på den) 4 timer før indfrysning af små mængder og ca. 24 timer før indfrysning af større mængder. I dette tidsrum kører kompressoren konstant for at komme op på den nødvendige temperatur til indfrysning.

Læg de madvarer i, der skal indfryses, og lad fryseren køre i ca. 24 timer, som beskrevet ovenfor.

Tryk så igen på indfrysningsknappen (den gule lampe slukkes, og knappen vender tilbage til den oprindelige stilling).

Læg de nyindfrosne madvarer i øverste skuffe, og sæt skuffen på plads i fryseren.

Opbevaring

Det er hensigtsmæssigt at lægge frosne varer i opbevaringsrummet (kurve) efter frysningen, så der bliver plads i indfrysningsrummet til frysning af andre ting.

Når større mængder madvarer skal indfryses kan det være en fordel at tage den nederste fryseskuffe ud af apparatet og placere madvarerne direkte på hylden.

Ved at anvende indfrysningsrummet undgås temperaturstigning i allerede nedfrosne madvarer.

Sådan laver man isterninger

Hvis man har behov for en hurtigere nedfrysning af vand til isterninger, indstilles termostatknappen på maksimum. Isternerne kan tages ud af bakken ved at skylle den under rindende vand og derefter vride bakken let.

Nogle nyttige oplysninger og råd

- Efter åbning og lukning af fryserdøren dannes der vakuum inde i fryseren pga. den lave temperatur. Vent derfor 2-3 minutter med at åbne døren igen, efter at den er blevet lukket, så det indvendige tryk er udlignet.
- Sørg for, at termostatkappen er indstillet til, at den indvendige temperatur ikke når op over -18°C, da temperaturer derover medfører et unødvendigt højt elforbrug.
- Det er hensigtsmæssigt dagligt at sikre sig, at fryseren fungerer korrekt. Hvis den ikke gør det, skal man straks få fejlen udbedret og evt. forhindre, at madvarerne ødelægges.

Tips og idéer

I dette kapitel er der praktiske tips og idéer til, hvordan man kan opnå maksimal energibesparelse, ligesom der er miljøoplysninger om skabet.

Sådan spares der energi

- Undgå at anbringe skabet et sted med megen sol og i nærheden af ting, der afgiver varme.
- Kontrollér, at kondensatoren og kompressoren bliver godt ventileret. Undgå at tildække de dele, hvor der er ventilation.
- Læg madvarer i tætlukkede skåle, eller pak dem ind i plastfolie for at undgå, at der dannes unødvendig rim.
- Undgå, at varer, der lægges i fryserummet, kommer i berøring med varer, som allerede er frosset.
- Lad ikke døren stå længere åbent end nødvendigt, og åbn den kun, når der er behov for det.
- Varm mad må først lægges i skabet, når maden har stuetemperatur.
- Kondensatoren skal holdes ren.

Skabet og miljøet

Dette skab indeholder ikke gasarter i kølekredsløbet eller isoleringsmaterialet, der er til skade for ozonlaget. Skabet må ikke bortskaffes sammen med det almindelige affald. Undgå at ødelægge køleenheden, især på bagsiden tæt på kondensatoren. Yderligere oplysninger om bortskaffelse fås ved henvendelse til kommunen.

Materiale  i dette skab, som er mærket med symbolet, kan genbruges.

Vedligeholdelse

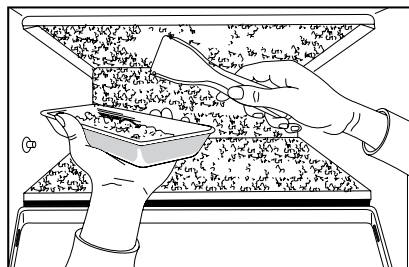
Afrimning

Under driften vil der altid dannes rim og is i kølerummet, som skal fjernes.

Et tykt lag rim eller is er isolerende, så køleeffekten falder. Jo tykkere laget bliver, jo mere strøm skal der til for at holde temperaturen. Hvis laget bliver meget tykt, kan fryserdøren ikke åbnes, og den risikerer at gå i stykker.

Mindre lag af rim og is kan skrabes af med den medfølgende skraber.

Bakken på tegningen følger ikke med apparatet!



Hvis islaget er så tykt, at det ikke kan skrabes af, må fryseren afrimes. Hvor ofte afhænger af brugen.

Afrimning:

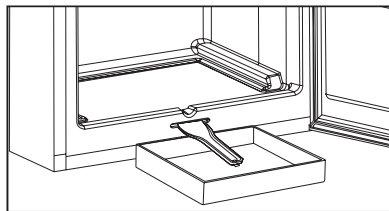
Tag stikket ud af stikkontakten. Hvis du ikke kan komme til stikket: Sæt termostatkappen på "0".

Tag dybfrostvarerne ud, og læg dem i en kurv eller kasse, foret med papir eller stof. Opbevar dem koldest muligt, eller læg dem eventuelt i køleskabet (helst i frostrummet).

Lad døren stå åben.

Tør jævnlig afrimningsvandet op med en klud eller svamp. Tør hen mod siderne, der fører vandet hen til det praktiske afløb i bunden af apparatet. Vandet tømmes af på følgende måde:

Sæt en tilstrækkeligt høj bakke foran fryseren. Sæt plastikskraber ind i afløbet til afrimningsvand, som vist på tegningen. Afrimningsvandet løber gennem afløbet og ned i bakken.



Afrimningen kan fremskyndes ved at sætte en gryde eller et fad med varmt vand på den køleplade, der er formet som en hylde.

Efter afrimningen aftørres overfladerne, og afløbet til

afrimningsvand trykkes ind.

Tænd atter for apparatet.

Sæt termostatknapen i en mellemstilling og lad apparatet køre et stykke tid.

Når den røde lampe er slukket, kan maden lægges i igen.

Regelmæssig rengøring

Det er hensigtsmæssigt at rengøre indersiden af fryseren og afrime samtidigt.

Når der er slukket for strømmen, skal fryseren vaskes af i lunkent vand tilsat sulfo og herefter tørres af. En bedre løsning er at bruge køleskabsrens i sprayform, der kan rekvireres via vor serviceafdeling eller forhandleren. Her følges brugsanvisningen på emballagen.

Magnetdørens gummiliste skal rengøres med rent vand.

Efter rengøringen tændes der igen for fryseren.

Det anbefales at fjerne støv og snavs på bagsiden af fryseren (kondensatoren) 1 eller 2 gange om året.

Når køleskabet ikke er i brug

Hvis køleskabet ikke skal bruges i længere tid, skal man gøre følgende:

Afbryd strømmen til skabet.

Tag madvarerne ud af køleskabet.

Afrim og rengør som beskrevet tidligere.

Lad døren stå åben for at undgå lugtdannelse inde i skabet.

Fejlfinding

Når apparatet er i brug, kan der tit forekomme nogle mindre men irriterende problemer, som ikke kræver, at der tilkaldes en servicetekniker. I det følgende skema er der oplysninger om disse problemer, så man undgår unødvendige omkostninger til service.

Vi gør opmærksom på, at der er visse lyde, når der er tændt for apparatet (kompressor- og cirkulationslyd). Disse lyde er ikke tegn på problemer, men betyder blot, at apparatet kører normalt.



Vi gør igen opmærksom på, at apparatet kører i intervaller. Det betyder, at når kompressoren slukker, er det ikke ensbetydende med, at der er afbrudt for strømmen. Det er grunden til, at man ikke må røre apparatets elektriske dele, før der er afbrudt for strømmen.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Skabet køler ikke nok	Termostaten er indstillet for lavt. Før frysning var forkølingen af skabet ikke tilstrækkelig. Store madvarer blev lagt ind. For mange madvarer, som skulle fryses, blev lagt ind. Varme madvarer blev lagt ind. Døren er ikke lukket korrekt.	Indstil den højere. Længere forkøling af skabet. Skær madvarerne ud i mindre portioner. Læg færre madvarer til køling ind i skabet. Madvarer må ikke være over stuetemperatur, når de lægges ind. Undersøg, om døren er lukket.
Skabet køler for meget	Termostaten er indstillet for højt.	Indstil den lavere.
Skabet køler slet ikke	Stikket sidder ikke rigtigt i stikkontakten. Der er ikke spænding i stikkontakten. Termostaten er i position „0“.	Undersøg, om der er korrekt forbindelse. Undersøg, om sikringen i målerskabet er defekt. Undersøg termostatens indstilling.
Skabet støjer	Skabet står ikke i vater	Undersøg, om skabet står stabilt (både fortil og bagtil), og bring skabet i vater ved at justere de forreste stilleben.

Hvis disse råd ikke virker efter hensigten, anbefales det at tilkalde vor serviceafdeling.

Service og reservedele

Service

bestilles hos Electrolux Service A/S på
Telefon 70 11 74 00 eller
Fax 75 91 44 43

Reservedele

bestilles af

Private hos nærmeste forhandler eller på telefon 86 25 02 11 og
Forhandlere bestiller på telefon 45 88 77 55
Reservedele og tilbehør kan også bestilles on-line på <http://www.electrolux.dk>

Oplysninger til installatøren

Tekniske data

Model	ZFT 410 W
Bruttovolumen (l)	110
Nettovolumen (l)	91
Bredde (mm)	550
Højde (mm)	850
Dybde (mm)	612
Energiforbrug (kWh/24 t)	0,567
(kWh/år)	207
Energiklasse iht. EU-standarder	A
Frysekapacitet (kg/24 t)	12
Temperaturstigningstid (t)	22
Nominel effekt (A)	0,8
Vægt (kg)	39

Installation af apparatet

Transport og udpakning

 Det anbefales at transportere apparatet i den originale emballage og oprejst under hensyn tagen til advarslerne på emballagen.

Efter hver transport skal man vente i ca. 2 timer, før man tænder for apparatet.

Fjern emballagen fra apparatet, og undersøg, om det er blevet beskadiget. Eventuelle beskadigelser skal straks meddeles dér, hvor apparatet er købt. I dette tilfælde skal man beholde emballagen.

Rengøring

Fjern al tape, som sikrer, at delene inde i skabet sidder fast.

Vask indersiden af skabet af med lunkent vand og et mildt sulfomiddel. Brug en blød klud.

Efter rengøringen skal man tørre af inde i skabet.

Anbringelse

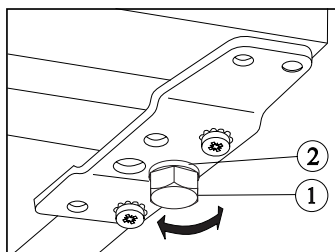
Omgivelsestemperaturen har betydning for apparatets elforbrug. Når apparatet skal anbringes, skal man tage højde for, at det er hensigtsmæssigt, at det arbejder inden for omgivelsestemperaturgrænserne i overensstemmelse med klimaklassen, som fremgår af skemaet nedenfor, og som kan ses på typeskiltet.

Klimaklasse	Omgivelsestemperatur
SN	+10 ... +32 °C
N	+16 ... +32 °C
ST	+16 ... +38 °C
T	+16 ... +43 °C

Hvis omgivelsestemperaturen kommer under den laveste temperatur, kan temperaturen i køleskabet og frostboksen komme over den foreskrevne temperatur, idet kompressoren ikke startes tilstrækkeligt ofte. I uheldigste fald betyder dette, at dybfrostvarer tøes op.

Hvis omgivelsestemperaturen er højere end den højeste temperatur, kan det medføre, at kompressorens driftstid og dermed elforbruget øges. I uheldigste fald stiger temperaturen i køleskabet og frostboksen eller fryseren i forhold til den indstillede temperatur.

Når apparatet stilles på plads, skal man sikre, at det står plant. Det opnår man med to justerbare fødder (1) i bunden foran. Afstandsskiverne (2) er tilbehør til de justerbare fødder. Hvis det er nødvendigt at ændre apparatets højde, kan man fjerne disse skiver.



Apparatet må ikke anbringes på et solfyldt sted eller tæt på en radiator eller ovn.

Hvis det kun er muligt at anbringe apparatet tæt på en ovn, skal man tage højde for følgende minimumafstande:

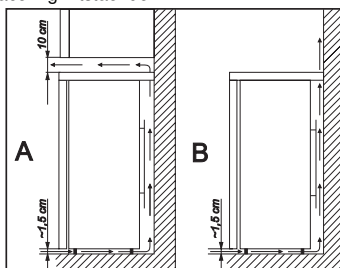
- Hvis det er en gasovn eller elektrisk ovn, skal der være en afstand på 3 cm, hvis afstanden er mindre, skal man have en ikke-brændbar sikkerhedsisolering på 0,5 - 1 cm mellem dem.
- Hvis det er varmekilder, skal afstanden være 30 cm, da de afgiver mere varme.

Køleskabet kan anbringes op mod en bagvæg, dog skal kondensatoren være fri af væggen.

 Når køleskabet anbringes, skal man overholde de minimumafstande, som angives.

A: placering under et vægskab

B: placering fritstående

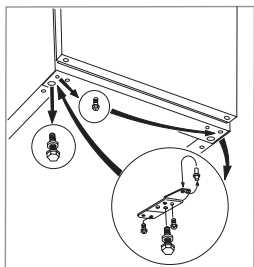


Ændring af dørens åbningsretning

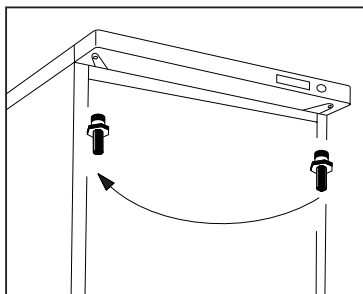
Hvis skabets placering eller brug kræver det, kan man ændre dørens åbningsretning fra højre side til venstre side.

Dette gøres på følgende måde (se også billederne):

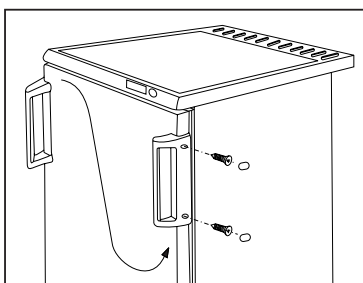
- Afbryd for strømmen til skabet.
- Vip skabet tilbage, og pas på, at kompressoren ikke kommer til at røre gulvet. Det anbefales at være to personer, således at den ene kan holde skabet sikkert i denne stilling.
- Skru de justerbare fødder på begge sider (2 stk.) af, og derefter de skruer, som holder de nederste dørholdere (2 stk.) samt skruen på den anden side.
- Sæt palen over i den nederste dørholderplade i pilens retning.
- Tag døren af.
- Skru den øverste dørholderpal af, og sæt den på den anden side.
- Tilpas døren til den øverste dørholderpal.
- Fastgør de nederste dørholdere på den anden side, og sørg for, at dørkanten er parallel med siden af skabet.
- Skru derefter den ene skrue i på det sted, hvor der er blevet plads på den anden side, og skru også de justerbare fødder (2 stk.) i, og ret skabet op.



- Sæt håndtaget og plasticpropperne over på den anden side.
- Sæt skabet på plads, og sørg for, at det står plant, og sæt stikket i stikkontakten.
- Skru den øverste dørholderpal af, og sæt den på den anden side.
- Tilpas døren til den øverste dørholderpal.
- Fastgør de nederste dørholdere på den anden side, og sørg for, at dørkanten er parallel med siden af skabet.
- Skru derefter den ene skrue i på det sted, hvor der er blevet plads på den anden side, og skru også de justerbare fødder (2 stk.) i, og ret skabet op.



- Sæt håndtaget og plasticpropperne over på den anden side.
- Sæt skabet på plads, og sørg for, at det står plant, og sæt stikket i stikkontakten.



Elektrisk tilslutning

Dette køleskab skal tilsluttes 230-240 V vekselstrøm (~) 50 Hz.

Stikket skal sættes ind i en stikkontakt med ekstrabeskyttelse (jordforbindelse). Hvis der ikke er jordbindelse, anbefales det at få en installatør til at opsætte en stikkontakt med korrekt jordforbindelse for eltilslutning af køleskabe og fryser.

Ved tordenvejr kan et HFI-relæ afbrydes og derved afbryde for spændingen til skabet.

Et HPFI-relæ er mindre følsomt overfor sådanne forhold.

 Dette apparat opfylder følgende EU-direktiver:

- 73/23/EØF af 19.02.73 (direktiv om lavspænding) og senere ændringer,
- 89/336/EØF af 03.05.89 (direktiv om elektromagnetisk stråling) og senere ændringer,
- 96/57 EØF- 96/09/03 (direktiv om energieffektivitet) og efterfølgende tilføjelser.

Opbevaringsoversigt

Opbevaringstid for dybfrosne og frosne varer

Madvarer	-18 °C
Grøntsager: grønne bønner, grønne ærter, blandede grøntsager, majs osv.	12 måneder
Færdigretter: grøntsagsretter, tilbehør, med kød osv.	12 måneder
Færdigretter: mørbradssteg, gryderet af skank, kød fra flæskéfars osv.	6 måneder
Madvarer af kartofler, pasta: kartoffelmos, pasta med fyld, pommesteg, pommes frites	12 måneder
Supper: kødssuppe, suppe af grønne bønner, af grønne ærter osv.	6 måneder
Frugt: kirsebær, stikkelsbær, frugtcreme	12 måneder
Kød: kylling, and, gås samt indmad	5 måneder
	6 måneder
Is, ispinde, flødeis	3 uger

